

**EN** Welders leather gauntlet**FR** Gant de soudeur en cuir**PL** Skórzane spawalnicze rękawice ochronne**RO** Mănușă lungă de protecție din piele pentru sudură**ES** Guantes de mano y antebrazo de piel para soldadores**PT** Luvas de proteção em couro para soldadores**EN**  
**Safety instructions**

CAT. II

CE Certified by: CTC France Notified Body 0075 CTC France CTC-4, rue Hermann Frenckel - 69367 Lyon cedex 07 - France

UKCA certified by: SATRA Technology Centre Ltd (AB0321), SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

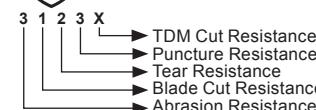
This glove will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The glove is tested in accordance with EN ISO 21420:2020 (Protective gloves - General requirements and test methods) and, if applicable, other standards as mentioned in the Use Section of this instruction manual. The levels of performance identified are obtained from tests done according to conditions defined by the applicable standards. The levels of performance declared are only valid for new gloves.

Keep gloves away from fire.

**Product description**Product Name : Welders leather gauntlet  
Glove Reference : KF370  
Sizes available : 9(L)  
Material : 84% Leather, 16% Cotton**Use****EN ISO 21420:2020 Protective gloves - General requirements and test methods**

Dexterity Level of Performance Level 1.

For performance details please see Appendix Fig 01.

**EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks**

The pictogram above shows that this glove protects against Mechanical Risks as per EN 388:2016+A1:2018. The numbers indicate performance level.

0 : indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.  
X : indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.

For performance details please see Appendix Fig 02.

WARNING: These gloves are not suitable to be worn when there is a risk of entanglement by the moving parts of machinery.

WARNING: For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

**EN 407:2004 Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire)**

The pictogram above shows that this glove protects against Thermal Risks as per EN 407:2004. The numbers indicate performance level.

0 : indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.  
X : indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.

For performance details please see Appendix Fig 04.

**EN 12477: 2001 + A1:2005 Protective gloves for welders**

EN 12477 TYPE A

Type B gloves are recommended when high dexterity is required, as for TIG welding. Type A gloves are recommended for other welding processes. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

**Care & maintenance**

Both new and used gloves should be thoroughly inspected before use to ensure no damage is present. The performance characteristics of worn and laundered gloves may vary from those of new gloves. Store the gloves in a suitable, clean and well-ventilated environment, away from direct sunlight. Gloves and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.

Please ensure that hands are clean and dry before donning the gloves.

For removal, avoid contact with any possible contaminants that may be on the gloves.

Glove is not washable.

**FR**  
**Consignes de sécurité**

CAT. II

Certifié CE par : Organisme notifié CTC France 0075 CTC France CTC-4, règle Hermann Frenkel -69367 Lyon cedex 07 - France.

Ce gant assure une protection uniquement contre les risques et les dangers identifiés dans le présent manuel d'instructions. Gant testé conformément aux Exigences générales et méthodes d'essai et, le cas échéant, aux autres normes mentionnées dans la section Utilisation du présent manuel d'instructions. Les niveaux de performance identifiés sont obtenus à partir de tests effectués conformément aux conditions définies par les normes applicables. Les niveaux de performance déclarés ne sont valables que pour des gants neufs.

Conserver les gants à l'abri du feu.

**Description du produit**Nom du produit : Gant de soudeur en cuir  
Référence des gants : KF370  
Tailles disponibles : 9(L)  
Matériau : 84% cuir, 16% coton**Utilisation****EN ISO 21420:2020 Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essais**

Niveau de dextérité du niveau de performances 1.

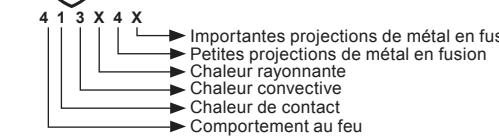
Pour de plus amples détails, consulter la Fig 01 de l'Annexe.

**EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques**

Le pictogramme ci-dessus indique que ce gant protège contre les risques mécaniques conformément à la norme EN 388:2016+A1:2018. Les numéros indiquent le niveau de performances.

0 : indique que le gant se situe en dessous du niveau de performances minimal pour le risque individuel donné.  
X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas être adaptée à la conception ou au matériau du gant.

Pour de plus amples détails, consulter la Fig 02 de l'Annexe.

**AVERTISSEMENT:** Ces gants ne conviennent pas en cas de risque de hennement par les pièces en mouvement des machines.**AVERTISSEMENT:** Pour les gants constitués d'au moins deux couches, la classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.**EN 407:2004 Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu)**

Le pictogramme ci-dessus indique que ce gant offre une protection contre les risques thermiques, conformément à la norme EN 407:2004. Les numéros indiquent le niveau de performances.

0 : indique que le gant se situe en dessous du niveau de performances minimal pour le risque individuel donné.  
X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas être adaptée à la conception ou au matériau du gant.

Pour de plus amples détails, consulter la Fig 04 de l'Annexe.

**EN 12477:2001 + A1:2005 Gants de protection pour soudeurs**

EN 12477 TYPE A

Des gants de type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est nécessaire, comme pour le soudage TIG. Les gants de type A sont recommandés pour les autres procédés de soudage. À l'heure actuelle, il n'existe pas de méthode d'essai normalisée concernant la détection de la pénétration UV des matériaux à partir desquels sont conçus les gants, mais les méthodes actuelles de fabrication de gants de protection destinés aux soudeurs empêchent, en général, la pénétration du rayonnement UV. Lorsque des gants sont conçus pour le soudage à l'arc : ces gants ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques, causés par un équipement défectueux ou les travaux réalisés sous tension ; la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou imbibés de transpiration, augmentant ainsi le risque.

**Entretien et maintenance**

Que les gants soient neufs ou usagés, ils doivent être soigneusement inspectés avant utilisation, afin de s'assurer qu'aucun dommage n'est présent. Les caractéristiques de performances des gants usagés et lavés peuvent varier par rapport à ceux des gants neufs.

Entreposer les gants dans un environnement approprié, propre et bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil. Les gants et les emballages doivent être jetés selon les dispositions locales, en prenant en compte le recyclage des matériaux, le cas échéant.

Les mains doivent être propres et sèches avant d'enfiler les gants.

Au moment de retirer les gants, éviter tout contact avec les contaminants susceptibles de se trouver dessus.

Les gants sont non lavables.

**PL**  
**Instrukcje bezpieczeństwa**

KAT. II

Certyfikat CTC France Jednostka notyfikowana 0075 CTC France CTC-4, regula Hermann Frenkel -69367 Lyon cedex 07 - Francja.

Rękawica ta zapewnia ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Rękawica przetestowana zgodnie z wymaganiami ogólnymi i metodami badań oraz, jeżeli moje do zastosowania, z innymi standardami wymienionymi w rozdziale dotyczącym użycia w niniejszej instrukcji. Identyfikowane poziomy wydajności pochodzą z badań wykonanych według warunków określonych przez obowiązujące normy. Podane poziomy wydajności są ważne tylko w odniesieniu do nowych rękawic.

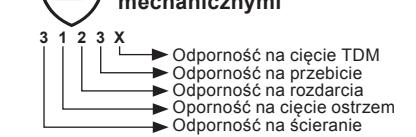
Trzymać rękawice z dala od ognia.

Opis produktu

Nazwa produktu : Skórzane spawalnicze rękawice ochronne  
Numer katalogowy rękawic : KF370  
Dostępne rozmiary : 9(L)  
Materiał : 84% skóra, 16% bawełna**Użytkowanie****EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – wymagania ogólne i metody badań**

Poziom wydajności dotyczący zręczności: 1.

Szczegółowe informacje na temat wydajności można znaleźć w dodatku rys. 01.

**EN 388:2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi**

Pictograma de mai sus arată că această mănușă protejează împotriva riscurilor mecanice conform EN 388:2016+A1:2018. Numerele indică nivelul de performanță.

0 : arată că mănușa nu a fost supusă testului sau că metoda de testare pare să nu fie adecvată pentru designul sau materialul mănușii.

Pentru detalii legate de performanță, a se vedea Anexe, Fig. 02.

**AVERTISMENT:** Aceste mănușe nu sunt adecvate pentru purtare când există un risc de agățare de către piesele mobile ale utilizatorilor.

AVERTISMENT: Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior.

**EN 407:2004 Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi (ciepliem i/lub pożarem)**

Powyższy pictogram pokazuje, że rękawica chroni przed zagrożeniami mechanicznymi zgodnie z normą EN 388:2016+A1:2018. Liczby wskazują poziom wydajności.

0 : wskazuje, że wydajność rękawicy jest poniżej minimalnego poziomu dla danego zagrożenia.

X : wskazuje, że rękawica nie została przesłana do testu lub metoda badania nie jest odpowiednia dla projektu lub materiału rękawicy.

Szczegółowe informacje na temat wydajności można znaleźć w dodatku rys. 02.

**OSTRZEŻENIE:** Te rękawice nie nadają się do noszenia, gdy istnieje niebezpieczeństwo pochwycaenia przez ruchome części maszyny.**OSTRZEŻENIE:** W przypadku gdy rękawice złożone z dwóch lub większej liczby warstw podana ogólna klasyfikacja niekiedy nie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

3663602672227 / 3663602552628

V11024\_3663602672227\_MAND2\_2324

Pictograma de mai sus arată că această mănușă protejează împotriva riscurilor termice conform EN 407:2004. Numerele indică nivelul de performanță.

0 : arată că mănușa se încadrează sub nivelul de performanță minim pentru pericolul specific respectiv.

X : arată că mănușa nu a fost supusă testului sau că metoda de testare pare să nu fie adecvată pentru designul sau materialul mănușii.

Pentru detalii legate de performanță, a se vedea Anexe, Fig. 04.

#### EN 12477:2001 + A1:2005 Mănușe de protecție pentru sudori

EN 12477 TIPUL A

Mănușile de tipul B sunt recomandate pentru situațiile care necesită o dexteritate ridicată, ca de exemplu sudarea de tip TIG. Mănușile de tipul A sunt recomandate pentru alte proceeede de sudare. În prezent nu există nicio metodă de testare standardizată pentru a detecta pătrunderea razelor UV în materialele mănușilor, însă metodele curente de confectionare a mănușilor de protecție pentru sudori nu permit în mod normal pătrunderea radiației UV. Dacă mănușile sunt destinate pentru sudarea cu arc electric, aceste mănușe nu oferă protecție împotriva electrocuzării cauzate de echipamentul defectuos sau lucrul cu liniști sub tensiune, iar rezistența la riscuri electrice este redusă dacă mănușile sunt ude, murdare sau pline de transpirație, factori care pot mări riscul.

#### Îngrijire și întreinere

Ațât mănușile noi, cât și cele uzate trebuie inspectate cu atenție înainte de utilizare pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări. Caracteristicile de performanță ale mănușilor uzate și spălate pot difera de cele ale mănușilor noi.

Depozitați mănușile într-un loc corespunzător, curat și bine ventilațat, fără de lumina directă a soarelui. Mănușile și ambalajul trebuie aruncate conform prevederilor locale, luând în considerare reciclarea materialelor, dacă este cazul.

Asigură-te că mănușile sunt curate și uscate înainte de a pune mănușile.

Când scoți mănușile, evită contactul cu agenții contaminanți care pot exista pe ele.

Mănușa nu se poate spăla.

#### ES

#### Instrucciones de seguridad



CAT. II

Certificación CE de: CTC Francia Organismo Notificado 0075 CTC Francia CTC-4, norma Hermann Frenkel -69367 Lyon cedex 07 - Francia.

Este guante solo proporciona protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones. El guante se ha probado en conformidad con los Requisitos generales y métodos de prueba y, si procede, con otras normas mencionadas en la sección Uso de este manual de instrucciones. Los niveles de rendimiento identificados se obtienen a partir de las pruebas realizadas según las condiciones definidas por las normas aplicables. Los niveles de rendimiento declarados solo son válidos para guantes nuevos.

Mantenga los guantes alejados del fuego.

#### Descripción del producto

Nombre del producto : Guantes de mano y antebrazo de piel para soldadores

Referencia del guante : KF370

Tamaños disponibles : 9(L)

Material : 84% piel, 16% algodón

#### Uso

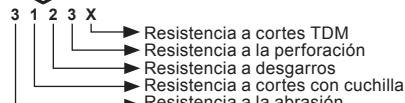
#### EN ISO 21420:2020 Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de prueba

Nivel de destreza de rendimiento 1.

Para los detalles de rendimiento, consulte el Apéndice Fig. 01.



#### EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección frente a riesgos mecánicos



El pictograma anterior muestra que este guante protege frente a riesgos mecánicos según la norma EN 388:2016+A1:2018. Los números indican el nivel de rendimiento.

0 : indica que el guante se sitúa por debajo del nivel de rendimiento mínimo para un peligro individual concreto.

X : indica que el guante no ha pasado por las pruebas, o que el método de prueba parece no ser el adecuado para el diseño o el material del guante.

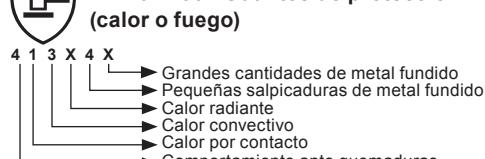
Para los detalles de rendimiento, consulte el Apéndice Fig. 02.

**ADVERTENCIA:** Estos guantes no son adecuados para su uso si existe un riesgo de enredos en piezas móviles de maquinaria.

**ADVERTENCIA:** En el caso de guantes con dos o más capas, el nivel de rendimiento general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante.



#### EN 407:2004 Guantes de protección frente a riesgos térmicos (calor o fuego)



El pictograma anterior muestra que este guante protege frente a riesgos térmicos según la norma EN 407:2004. Los números indican el nivel de rendimiento.

0 : indica que el guante se sitúa por debajo del nivel de rendimiento mínimo para un peligro individual concreto.

X : indica que el guante no ha pasado por las pruebas, o que el método de prueba parece no ser el adecuado para el diseño o el material del guante.

Para los detalles de rendimiento, consulte el Apéndice Fig. 04.

#### EN 12477:2001 + A1:2005 Guantes de protección para soldadores

EN 12477 TIPO A

Se recomiendan los guantes de tipo B cuando se requiere una alta destreza, como en soldaduras TIG. Se recomiendan los guantes de tipo A para otros procesos de soldadura. No hay método de prueba normalizado en la actualidad para detectar la penetración UV de materiales para guantes, pero los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores normalmente no permiten la penetración de radiación UV. Cuando los guantes se han diseñado para soldadura de arco, no proporcionan protección contra descargas eléctricas provocadas por un equipo defectuoso o trabajo con corriente eléctrica. La resistencia eléctrica se verá reducida si los guantes están húmedos, sucios o empapados de sudor, lo cual podría aumentar el riesgo.

#### Cuidado y mantenimiento

Los guantes nuevos y usados se deben inspeccionar cuidadosamente antes de su uso para asegurarse de que no presentan daños. Las características de rendimiento de guantes desgastados y blanqueados pueden variar con respecto a las de los guantes nuevos.

Guarde los guantes en un entorno adecuado, limpio y con una ventilación adecuada, lejos de la luz directa del sol. Los guantes y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.

Antes de ponerse los guantes, asegúrese de que tiene las manos limpias y secas.

Al quitárselos, evite tocar cualquier residuo contaminante que pueda haber en ellos.

Los guantes no se pueden lavar.

#### PT

#### Instruções de segurança



CAT. II

Certificação CE por: CTC France Notificado Órgão 0075 CTC France CTC-4, regra Hermann Frenkel -69367 Lyon cedex 07 - França.

Esta luva fornecerá proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções. A luva foi testada em conformidade com os requisitos gerais e métodos de ensaio e, se aplicável, com outros padrões, como mencionado na seção Utilização deste manual de instruções. Os níveis de desempenho identificados são obtidos a partir de testes feitos de acordo com as condições definidas pelas normas aplicáveis. Os níveis de desempenho especificados são válidos apenas para luvas novas.

Mantenha as luvas afastadas do fogo.

#### Descrição do produto

Nome do produto : Luvas de proteção em couro para soldadores

Referência das luvas : KF370

Tamanhos disponíveis : 9(L)

Material: Interior : 84% couro, 16% algodão

#### Utilização

#### EN ISO 21420:2020 Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio

Nível de destreza do nível de desempenho 1.

Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 01 do Anexo.

#### EN 388:2016+A1:2018 Luvas de proteção contra riscos mecânicos



O pictograma acima mostra que esta luva protege contra riscos mecânicos conforme a norma EN 388:2016+A1:2018. Os números indicam o nível de desempenho.

0 : Indica que a luva está abaixo do nível mínimo de desempenho para o risco individual apresentado.

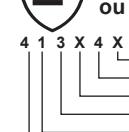
X : Indica que a luva não foi submetida ao teste ou o método de ensaio não parece ser adequado para o design ou material das luvas.

Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 02 do Anexo.

**AVISO:** Estas luvas não são adequadas para utilização quando existe risco de emaranhamento em peças móveis de máquinas.

**AVISO:** Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada exterior.

#### EN 407:2004 Luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e/ou fogo)



O pictograma acima mostra que esta luva protege contra riscos térmicos conforme a norma EN 407:2004. Os números indicam o nível de desempenho.

0 : Indica que a luva está abaixo do nível mínimo de desempenho para o risco individual apresentado.

X : Indica que a luva não foi submetida ao teste ou o método de ensaio não parece ser adequado para o design ou material das luvas.

Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 04 do Anexo.

#### EN 12477:2001 + A1:2005 Luvas de protección para soldadores

EN 12477 TIPO A

As luvas tipo B são recomendadas quando é necessária elevada destreza, como para soldagem TIG. As luvas tipo A são recomendadas para outros processos de soldagem. Atualmente, não há métodos de ensaio normalizados para a deteção de penetração de radiação UV em materiais para luvas, mas os métodos atuais de construção de luvas de proteção para soldadores normalmente não permitem a penetração da radiação UV. Quando as luvas são destinadas para soldagem em arco: estas luvas não fornecem proteção contra choques elétricos causados por equipamento com defeito ou trabalhos em dispositivos com corrente ativa, e a resistência eléctrica é reduzida se as luvas estiverem molhadas, sujas ou encharcadas em suor, o que pode aumentar o risco.

#### Cuidados e manutenção

Tanto as luvas novas como as usadas devem ser cuidadosamente inspecionadas antes da sua utilização para garantir que não apresentam danos. As características de desempenho de luvas desgastadas e lavadas podem ser diferentes das características das luvas novas.

Guarde as luvas num ambiente adequado, limpo e bem ventilado, protegido de luz solar direta. As luvas e embalagens devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

Certifique-se de que as mãos estão limpas e secas antes de colocar as luvas.

Para a remoção, evite o contacto com possíveis contaminantes que possam estar nas luvas.

As luvas não são laváveis.



#### (UK) DECLARATION OF CONFORMITY

- Product name: Welders Leather gauntlet
- Product model: KF370
- Type / batch or serial number: KF370

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product	Model	EAN
Welders Leather gauntlet	KF370	3663602672227;3663602552628

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 388:2016+A1:2018;  
EN407:2004;  
EN 12477:2001+A1:2005;  
EN ISO 21420:2020

Where applicable, the approved body SATRA Technology Centre Limited AB0321 performed type-examination (Module B) and issued the type-examination certificate AB0321/17571-01/E00-00

Signed for and on behalf of:

Kingfisher International Products Limited

3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

David Awe  
Group Quality Director

Date of issue: [11/08/2021]



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- PPE: Gloves, KF370, batch or serial number KF370
- EPI: Gants, KF370, numér de produit, de type, de lot ou de série KF370
- ŠOI: Rękawice, KF370, numer produktu, typ

Where applicable, the notified body CTC 0075 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate 0075/3311/162/11/20/2815.  
 Le cas échéant, l'organisme notifié CTC 0075 effectue l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type 0075/3311/162/11/20/2815.  
 W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana CTC 0075 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE 0075/3311/162/11/20/2815.  
 După caz, organismul notificat CTC 0075 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip 0075/3311/162/11/20/2815.  
 En su caso, el organismo notificado CTC 0075 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo 0075/3311/162/11/20/2815.  
 Se aplicável, o organismo notificado CTC 0075 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo 0075/3311/162/11/20/2815.

Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Podpisano w imieniu/Semnat pentru și în numele/Firmado en nombre de/Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands

David Awe  
 Group Quality Director

: [20/11/2020]

## EN Appendix FR Annexe PL Załącznik RO Anexă ES Apéndice PT Anexo

EN Fig 01 FR Fig. 01 PL Rys. 01 RO Fig. 01 ES Fig. 01 PT Fig. 01

EN Table 1.1 FR Tableau 1.1 PL Tabela 1.1 RO Tabelul 1.1 ES Tabla 1.1 PT Tabela 1.1

EN Levels of performance – finger dexterity test FR Niveaux de performances - Test de dextérité des doigts PL Poziomy wydajności – test zręczności palców RO Niveluri de performanță – testul dexterității degetelor ES Niveles de rendimiento - Prueba de destreza con los dedos PT Níveis de desempenho - teste de destreza dos dedos	
EN Level of performance	EN Smallest diameter of pin fulfilling test conditions mm
FR Niveau de performances	FR Plus petit diamètre de la tige remplissant les conditions d'essai, mm
PL Poziom wydajności	PL Najmniejsza średnica sworzeńka w milimetrach spełniająca warunki testu
RO Nivel de performanță	RO Cel mai mic diametru al acului care îndeplinește condițiile testului, mm
ES Nivel de rendimiento	ES Diámetro más pequeño de cumpliendo las condiciones de prueba mm
PT Nível de desempenho	PT Menor diâmetro dos pinos que cumpre as condições do ensaio em mm
1	11
2	9,5
3	8
4	6,5
5	5

EN Fig 02 FR Fig. 02 PL Rys. 02 RO Fig. 02 ES Fig. 02 PT Fig. 02

EN Table 2.1 FR Tableau 2.1 PL Tabela 2.1 RO Tabelul 2.1 ES Tabla 2.1 PT Tabela 2.1

EN Levels of performance FR Niveaux de performances PL Poziomy wydajności RO Niveluri de performanță ES Niveles de rendimiento PT Níveis de desempenho	
EN Test FR Test PL Test RO Test ES Prueba PT Teste	EN Level FR Niveau PL Poziom RO Nivelul ES Nivel PT Nivel
	1 2 3 4 5
EN Abrasion resistance (number of rubs) FR Résistance à l'abrasion (nombre de frottements) PL Odporność na ścieranie (liczba potarów) RO Rezistență la abraziune (număr de fricări) ES Resistencia a la abrasión (número de frotamientos) PT Resistência à abrasão (número de fricções)	100 500 2000 8000 –
EN Coupe test: Blade cut resistance (index) FR Essai de coupe : résistance aux coupures par lame (index) PL Test odporności na cięcie: Oporność na cięcie ostrzem (indeks) RO Test de tăiere: Rezistență la tăiere cu lamă (indice) ES Prueba de corte: Resistencia a cortes con cuchilla (índice) PT Teste de corte: Resistência ao corte por lâmina (índice)	1,2 2,5 5,0 10,0 20,0
EN Tear resistance (N) FR Résistance aux déchirures (N) PL Odporność na rozdarcia (N) RO Rezistență la rupere (N) ES Resistencia al rasgado (N) PT Resistência a rasgões (N)	10 25 50 75 –
EN Puncture resistance (N) FR Résistance à la perforation (N) PL Odporność na przebijanie (N) RO Rezistență la găuriire (N) ES Resistencia a la perforación (N) PT Resistência a perfurações (N)	20 60 100 150 –

EN Table 2.2 FR Tableau 2.2 PL Tabela 2.2 RO Tabelul 2.2 ES Tabla 2.2 PT Tabela 2.2

EN Levels of performance for TDM: cut resistance test FR Niveaux de performances pour TDM : test de résistance aux coupures PL Poziomy wydajności TDM: test odporności na cięcie RO Niveluri de performanță pentru TDM: testul rezistenței la tăiere ES Niveles de rendimiento para TDM: prueba de resistencia de corte PT Níveis de desempenho para TDM: teste de resistência ao corte

EN Level FR Niveau PL Poziom RO Nivelul ES Nivel PT Nivel	A B C D E F
EN TDM: cut resistance (N) FR TDM : résistance aux coupures (N) PL TDM: oporność na cięcie (N) RO TDM: rezistență la tăiere (N) ES TDM: resistencia a cortes (N) PT TDM: Resistência ao corte (N)	2 5 10 15 22 30

EN Fig 04 FR Fig. 04 PL Rys. 04 RO Fig. 04 ES Fig. 04 PT Fig. 04  
 EN Table 4.1 FR Tableau 4.1 PL Tabela 4.1 RO Tabelul 4.1 ES Tabla 4.1 PT Tabela 4.1

EN Burning Behaviour Test FR Test de comportement au feu PL Test zachowania podczas spalania RO Testul comportamentului la ardere ES Prueba de comportamiento ante quemaduras PT Teste de comportamento em relação a calor e incêndios	
EN Performance level	EN After flame time S
FR Niveau de performances	FR Durée d'incandescence résiduelle S
PL Poziom wydajności	PL Po czasie plomieni S
RO Nivel de performanță	RO Timp după flacără S
ES Nivel de rendimiento	ES Después de tiempo de incandescencia S
PT Nível de desempenho	PT Tempo em chamas após supressão da fonte de ignição S
1	≤20
2	≤10
3	≤3
4	≤2
	≤5

EN Table 4.2 FR Tableau 4.2 PL Tabela 4.2 RO Tabelul 4.2 ES Tabla 4.2 PT Tabela 4.2

EN Contact Heat Test FR Test de chaleur de contact PL Test ciepla kontaktowego RO Testul căldură prin contact ES Prueba de calor por contacto PT Teste de calor de contacto	
EN Performance level	EN Contact Temperature Tc °C
FR Niveau de performances	FR Température de contact Tc °C
PL Poziom wydajności	PL Temperatura kontaktowa Tc °C
RO Nivel de performanță	RO Temperatura de contact Tc °C
ES Nivel de rendimiento	ES Temperatura de contacto Tc °C
PT Nível de desempenho	PT Temperatura de contacto Tc °C
1	100
2	250
3	350
4	500
	≥15

EN Table 4.3 FR Tableau 4.3 PL Tabela 4.3 RO Tabelul 4.3 ES Tabla 4.3 PT Tabela 4.3

EN Convective Heat FR Chaleur convective PL Ciepło konwekcyjne RO Căldură prin convecție ES Calor convectivo PT TCalar convectivo	
EN Performance level	EN Heat transfer index HTI S
FR Niveau de performances	FR Indice de transfert de chaleur HTI S
PL Poziom wydajności	PL Wskaźnik transferu ciepła HTI S
RO Nivel de performanță	RO Indice de transfer de căldură HTI S
ES Nivel de rendimiento	ES Índice de transferencia de calor HTI S
PT Nível de desempenho	PT Índice de transferência de calor HTI S
1	≥4
2	≥7
3	≥10
4	≥18

EN Table 4.4 FR Tableau 4.4 PL Tabela 4.4 RO Tabelul 4.4 ES Tabla 4.4 PT Tabela 4.4

EN Test of Small splashes of Molten Metal FR Essai de résistance à de petites projections de métal en fusion PL Test malych rozprysków stopionego metalu RO Testul stropirii cu picături mici de metal topit ES Prueba de pequeñas salpicaduras de metal fundido PT Teste a pequenos salpicos de metal em fusão	
EN Performance level	EN Number of Droplets
FR Niveau de performances	FR Nombre de gouttes
PL Poziom wydajności	PL Liczba kropelek
RO Nivel de performanță	RO Transfer de căldură t24 S
ES Nivel de rendimiento	ES Número de gotas
PT Nível de desempenho	PT Número de gotículas
1	≥10
2	≥15
3	≥25
4	≥35



Manufacturer • Fabricant • Producător • Prodúctor • Fabricante:

UK Manufacturer:  
 Kingfisher International Products Limited,  
 3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
 United Kingdom

EU Manufacturer:  
 Kingfisher International Products B.V.  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam  
 The Netherlands

EN [www.diy.com](http://www.diy.com) / [www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
 To view instruction manuals online,  
 visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

FR [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr) / [www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr) / [www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)  
 Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PL [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)  
 Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

RO [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)  
 Pentru a consulta manualele de instrucții online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

ES [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)  
 Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PT [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)  
 Para consultar os manuais de instruções online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)